เพื่อให้ความช่วยเหลือทางด้านการเงินแก่ชนกลุ่มน้อย (EMs) ที่ไม่ได้เข้าโรงเรียน ในการเข้าเรียนด้านภาษาของหน่วยการฝึกอบรมทักษะใหม่ให้แก่ลูกจ้าง (ERB) และส่ง เสริมให้ชนกลุ่มน้อย EMs ซึ่งมีภูมิหลังแตกต่างกันได้เรียนรู้ในระยะยาว และเสริมสร้างทักษะความชำนาญส่วนบุคคล

### จะต้องมีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขต่อไปนี้ ทุกประการ

- 1.พลเมืองที่ไม่พูดภาษาจีน (NCS) ผู้ซึ่งถือบัตรประจำตัวประชาชน (HKIC) รวมถึงผ้ชึ่ง
  - i. ถือบัตรประจำตัวประชาชนฮ่องกงแบบถาวร หรือ
  - มีสิทธิที่จะตั้งรกราก หรืออาศัยอยู่ในฮ่องกงได้โดยปราศจากเงื่อนไข หรือ อาศัยอยู่ในฮ่องกงแบบผู้ที่อยู่ภายใต้การอุปถัมภ์ (และผู้อุปถัมภ์ของ พวกเขานั้นเป็นพลเมืองถาวรของฮ่องกง หรือ พลเมืองที่ไม่ใช่พลเมือง ถาวรที่มีสิทธิตั้งรกราก หรือ อาศัยอย่ในฮ่องกงได้โดยปราศจากเงื่อนไข)

### 2. มาจากครอบครัวที่มีรายได้ต่ำ

 มีรายได้ในครัวเรือนต่อเดือนเฉลี่ยต่ำกว่าเพดานรายได้ขั้นต่ำ ตามที่ระบุไว้ข้างล่างนี้ หรือ

ขนาดครัวเรือน (จำนวนคน)	เพดานรายได้ (HK\$)
1	5,250
2	12,375
3	16,800
4	22,875
5	29,175
6 หรือ มากกว่า	32,400

(การปรับปรุงรายได้ขั้นต่ำ, อ้างอิงจากเว็บไซต์ของกรมการบริหารภายใน: www.had.gov.hk)

- ผู้สมัคร หรือสมาชิกของครอบครัวของเขา/เธอ\* ได้ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้สำหรับ พิจารณาผู้ที่มีสิทธิได้รับความช่วยเหลือภายใต้โครงการความช่วยเหลืออันใด อันหนึ่งที่ได้ระบไว้ดังต่อไปนี้
  - i. โครงการให้ความช่วยเหลือทางด้านประกันสังคม
  - โครงการช่วยเหลือทางด้านการเงินแก่นักเรียนที่อยู่ภายใต้ หน่วยงานให้ความช่วยเหลือด้านการเงินแก่นักเรียน
    - ◆ โครงการการเงินสำหรับนักศึกษาระดับมหาวิทยาลัย โปรแกรมพับบลิคลิ-ฟันด์
    - ◆ โครงการช่วยเหลือทางด้านการเงินสำหรับนักเรียนมัธยม ศึกษาตอนปลาย
    - ◆ ความช่วยเหลือทางด้านการเงินสำหรับนักเรียนประถมศึก ษา และมัธยมศึกษาตอนตัน (เช่น โครงการช่วยเหลือในด้านหนังสือเรียน, โครงการเงินอุดหนุนค่าการเดินทางสำหรับนักเรียน, โครงการเงินอุดหนุนสำหรับค่าธรรมเนียมการใช้อินเตอร์เ น็ต, โครงการยกเว้นค่าธรรมเนียมสมัครสอบ), โปรเจคยี่จิน (คืนค่าเรียนเต็มจำนวน) หรือ โครงการความช่วยเหลือทางด้านการเงินสำหรับการศึกษาภาคค่าสำหรับผู้ใหญ่ (เบ็กเงินคืนใด้ เต็ม/ครึ่งหนึ่งของค่าธรรมเนียม)
    - ◆ โครงการยกเว้นค่าธรรมเนียมของเด็กอนุบาล และ ศนย์รับเลี้ยงเด็กเล็ก
  - การยกเว้นค่าธรรมเนียมค่ารักษาพยาบาลจากกรมการแพทย์ (ยกเว้น การเข้ารับการรักษาแบบครั้งเดียว)
    - สมาชิกในครอบครัว ณ. ที่นี้คือ พ่อ, แม่, บุตรชาย, บุตรสาว, สามีหรือ ภรรยา ที่อาศัยอยู่ที่เดียวกันกับผู้สมัคร (รวมถึง พ่อแม่บุญธรรม/บุตร และบุตรนอกสมรสที่มีหลักฐานยืนยันการเป็นผู้ปกครอง)

 ผู้เข้าเรียนในหลักสูตรภาษา สำหรับกลุ่มเป้าหมายพิเศษของ ERB เป็นเวลา 80% ของการเข้าเรียน หรือ มากกว่า (กรุณาดูข้อมูลอ้างอิง "คำอธิบายสำหรับผู้สมัคร" ซึ่งแนบมาพร้อมกับแบบฟอร์มใบสมัคร สำหรับรายชื่อของหลักสูตรเฉพาะด้านภาษาเพื่อกลุ่ม เป้าหมายพิเศษของ ERB)

# 5. สามารถสมัครเพื่อรับเงินช่วยเหลือได้ปีละสองครั้ง และต้องไม่มากกว่า 4 ครั้งภายในเวลา 3 ปี

#### วิธีการสมัคร:

ใบสมัครและเอกสารแนะนำรายละเอียดนั้น สามารถขอรับจาก:

- เว็บไซด์ของกรมบริหารภายใน และ หน่วยบริการด้านสังคมระหว่างประเทศ (สาขาฮ่องกง)
- ศูนย์ให้บริการสอบถามเพื่อประชาชนของกรมบริหารภายใน ศูนย์ให้บริการช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย และ ศูนย์ให้บริการประจำภูมิภาค ของหน่วยบริการด้านสังคมระหว่างประเทศ (สาขาฮ่องกง)
- กรอกใบสมัครให้เรียบร้อยสมบูรณ์ พร้อมแนบสำเนาเอกสารที่เกี่ยวข้อง
- ส่งทางไปรษณีย์มายัง หน่วยบริการด้านสังคมระหว่างประเทศ (สาขาฮ่องกง)

ศูนย์โฮป ศูนย์บริการให้ความช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย	3/F, Tak Lee Commercial Building, 113-117 Wan Chai Road, Wan Chai
สำนักงานใหญ่	6/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong
ศูนย์ ชัมชุยโป (ใต้)	G/F, High Block, Nam Cheong Community Centre, Nam Cheong Estate, Shamshuipo, Kowloon
ศูนย์ ม่งก๊ก	1/F, Li Po Chun Medical Centre, 22 Arran Street, Prince Edward, Kowloon
ศูนย์ หว่อง ต่าย ชิน	Unit 1, G/F, Lung Wo House, Lower Wong Tai Sin Estate, Wong Tai Sin, Kowloon
ศูนย์ กู่น ถ่อง	Podium Level, Restaurant Block, Ping Shek Estate, Kowloon
ศูนย์ เชิง ชุย	2/F, 2 Lung Wan Street, North District Community Centre, Sheung Shui, N.T.
ศูนย์ ฉู่น ว่าน	11/F, Tsuen Wan Hoover Plaza, 118 Chuen Lung Street, Tsuen Wan, N.T.
ศูนย์ หยู่น ลอง	Unit 1, G/F, Shan Shui House, Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, New Territories
ศูนย์ ทิน ชุย วัย (เหนือ)	2/F, Ancillary Facilities Block, Tin Yuet Estate, Tin Shui Wai, New Territories

## ิการตรวจสอบประวัติ และการเบิกคืนเงิน

ผู้สมัครที่ผ่านการตรวจสอบแล้ว

ดวรจะมารับเงินช่วยเหลือด้วยดัวเองหรือมอบอำนาจให้แก่บุคคลอื่นให้มารับได้ที่ ศูนย์โฮป หรือ ศูนย์บริการประจำเขตตามที่กำหนด หน่วยบริการด้านสังคมระหว่างประเทศ (สาขาฮ่องกง)

## ติดต่อสอบถาม

สายด่วนโปรแกรม: 5188 8044(เวลาทำการ: จันทร์: 09:00-18:00; อังคาร ถึง อาทิตย์: 09:00-21:00, ปิดทำการในวันหยุดราชการ) เว็บไซต์กรมการบริหารภายใน: www.had.gov.hk

หน่วยบริการสังคมระหว่างประเทศ (สาขาฮ่องกง): www.isshk-hope.org

